

Sunnudagur 31. oktober



- 10.00 **Tíðindi**
 10.05 **Sunnudagslotan** - Sending fyri børn
 10.30 **Sálmur og sangir** (e) - Hanus A. Samuelsen leggur til rættis
 11.00 **Guðstænasta í Havnar kirkju** - Sonja Klein, prestur, prædikar
 12.10 **Úr konserttíðini** - Edvard Nyholm Debes stillar fyri
 12.45 **Dögurðatónar**
 13.10 **Meðan lötur liða: Spól úti vetrarhálvuna.** Marianna Debes Dahl leggur til rættis. (25. sending)
 13.40 **«Birtu liv og ljós um land»** - Foroyiskir sangir. Janus Mohr leggur til rættis.
 14.00 **Tíðindini**
 14.15 **Halló, tit heima í A.T.** - Jógvan Arge hevur samrøða við Karl Jespersen á Tvøroyri.
 15.00 **Kvøðuljómar**
 16.00 **Føroya Symfoniorkestur og Frændur** - Beinleiðis sending frá felags konsert hjá Symfoniorkestrinum og Frændum í Norðurlandahúsinum í Havn.
 17.30 **Í víngarðinum** - Hogni Háberg Hansen og Simun J. Hansen leggja til rættis.
 18.40 **Ítróttatíðindi**
 19.00 **Veðutíðindi**



- 4.55 **Formel-1 koyring í Japan**
 9.55 **Stoðgur**
 14.00 **Vísindi** - Um storm og ódnarveður
 14.30 **Danska ríkið í 1000 ár**
 14.55 **Við kós ímóti havsins botni** - no send.
 15.10 **Djórallvíð á Galapagos** - br.naturus.
 16.00 **Guðstænasta úr Sandavágs kirkju** - Uni Næs, prestur, prædikar
 17.10 **Basalt (e)**
 17.35 **Vakrasti urtagarður í Drammen** - no send.
 17.55 **Okkara kokkar (e)**
 18.30 **Pædda og Leikur** - 8.13 (e)
 19.00 **Emilia 5.20** - kan.familjuroð
 19.50 **Andakt við Arant Johannesen**
 20.30 **Tað kennist sárt**
 20.35 **Sjónvarpið hjá Finn** - Finn Norbygaard
 21.00 **Nell** - am. drama - Óchosandi fyrri smábarn
 23.00 **Formel-1 koyring í Japan** - samandráttur
 0.00 **Líðugt**



- 5.45 **Børne-hjørnet med Disney**
 8.30 **Den sorte hingst**
 9.00 **Det lille hus på prærien**
 9.55 **Det lille hus på prærien**
 10.50 **Mig og min familie**
 12.35 **Skjult kamera**
 12.40 **Eventyrsondag: Hekules den uovervindelige**
 13.35 **Eventyrsondag: Xena - amazone-krigeren**
 14.30 **Jagten på Orkenguidet**
 15.45 **Alt under kontrol**
 16.45 **Robinson**
 18.00 **Onside: Faxe Kondi**
 19.00 **Rent Fup Classic**
 20.00 **Sondagsfilmen: Den onde cirkel**
 21.55 **Drew Carey**
 22.25 **Efterlyst**
 23.25 **Permites Univers**
 0.25 **TV3 X-PRESS**
 0.55 **Pepsi Chart - ugens top 10**
 1.25 **Godnat**



- 7.30 **Sailing**
 8.00 **Alpine Skiing**
 9.00 **Alpine Skiing - live**
 10.00 **Motorcycling**
 11.00 **Motorsports**
 11.30 **Alpine Skiing**
 12.00 **Alpine Skiing - live**
 13.00 **Motorcycling - live**
 14.00 **Motorcycling - live**
 15.00 **Tennis**
 19.00 **Rugby**
 20.00 **Cart - live**
 23.15 **News**
 23.30 **Motorcycling**
 0.30 **Close**



- 0.00 **World News - Weather**
 0.30 **USA Direct**
 1.00 **News - Weather**
 1.30 **This Week**

 1.00 **News - Weather**
 1.30 **The Travel Show**
 2.00 **News - Weather**
 2.30 **Simpson's World**
 3.00 **News - Weather**
 3.30 **USA Direct**
 4.00 **News - Weather**
 4.30 **This Week**
 5.00 **News - Weather**
 5.30 **thewebstory.com: «Yesterday»**
 6.00 **World News - Weather**
 6.30 **Reporters**
 7.00 **World News - Weather**
 7.30 **Jeremy Clarkson's Motorworld: «Italy»**
 8.00 **World News - Weather**
 8.30 **This Week**
 9.00 **World News - Weather**
 9.10 **Absolute Truth: «The Battle for Souls»**
 10.00 **World News - Weather**
 10.30 **Earth Report: «Not alla at Sea»**
 11.00 **World News - Weather**
 11.30 **USA Direct**
 12.00 **World News - Weather**
 12.10 **20:20 Profiles of the Century: «Hirohito - Behind The Myth»**
 13.00 **World News - Weather**
 13.10 **Dateline London**
 14.00 **World News - Weather**
 14.30 **thewebstory.com: «Yesterday»**
 15.00 **World News - Weather**

- 15.10 **Fall of the Wall: «The Fatal Error»**
 16.00 **World News - Weather**
 16.30 **HARDtalk**
 17.00 **World News - Weather**
 17.30 **The Travel Show**
 18.00 **World News - Weather**
 18.10 **Absolute Truth: «The Battle for Souls»**
 19.00 **World News - Weather**
 19.30 **Simpson's World**
 20.00 **World News**
 20.10 **20:20 Profiles of the Century: «Hirohito - Behind The Myth»**
 21.00 **World News - Weather**
 21.30 **Earth Report: «Not alla at Sea»**
 22.00 **World News - Weather**
 22.10 **Dateline London**
 23.00 **World News - Weather**
 23.30 **Reporters**
 23.45 **Asia Today**



- 0.29 **TLZ: «Musical Prodigies»**
 0.56 **TLZ: «The Sonnet»**
 0.58 **TLZ: «Open Advice - The Three Degrees»**
 1.00 **TLZ: «Wayang Golek - Puppeteers of West Java»**
 1.30 **TLZ: «Music to the Ear»**
 2.00 **TLZ: «Pilgrimage: the Shrine at Loreto»**
 2.30 **TLZ: «The Baptistry, Padua»**
 3.00 **TLZ: «Bloodlines - A Family Legacy»**
 3.30 **TLZ: «Asthma and the Bean»**
 4.00 **TLZ: «Large Scale Production»**
 4.30 **TLZ: «Enzymes»**
 5.00 **TLZ: «Two Religions - Two Communities»**
 5.30 **TLZ: «English, English Every-where»**
 6.00 **Noddy: «Noddy and Martha Monkey»**
 6.10 **Noddy: «Noddy and the Goblins»**
 6.20 **Monty: «Monty Goes to School»**
 6.25 **Playdays**
 6.45 **Get your own Back**
 7.10 **Maid Marian and Her Merry Men: «The Great Mud Harvest»**
 7.35 **Noddy: «Noddy and Martha Monkey»**
 7.45 **Monty: «Monty Gets the Blame»**
 7.50 **Playdays**
 8.10 **Smart**
 8.35 **Blue Peter Special**
 9.00 **Top of the Pops**
 9.30 **Ozone**
 9.45 **Top of the Pops 2**
 10.30 **Dr Who: «Destiny of the Daleks»**
 11.00 **Floyd on Food**
 11.30 **Ready, Steady, Cook**
 12.00 **Style Challenge: «Rambles»**
 12.25 **Style Challenge: «Rally Drivers»**
 12.55 **Songs of Praise**
 13.30 **Classic EastEnders Omnibus**
 14.30 **Front Gardens: «Victorian Terrace Gardens»**
 15.00 **Noddy: «Noddy and Martha Monkey»**
 15.10 **Monty: «Monty Gets the Blame»**
 15.15 **Playdays**
 15.35 **Blue Peter**
 16.00 **Going for a Song**
 16.30 **The Great Antiques Hunt**
 17.15 **Antiques Roadshow: «Ormskirk»**
 18.00 **Noddy: «Noddy and Martha Monkey»**
 18.55 **People's Century: «1949 - Great Leap»**
 19.50 **Agony Aunts**
 20.50 **Parkinson**
 23.00 **Soho Stories «Brush with the Law»**

ÚF - Sunnudagur kl. 14.15:

Halló, tit heima í A.T.

Í 1947 breyt skonnartin »Marité« krumtappin í Grønlandi. Hon kundi ikki sigla heim sjálv og reiðarið Arbejdernes Trawlerdrift avgjordi at senda sluppina »Vestmanna« yvir eftir henni. Tað eydnaðist at sleipa »Marité« heilt á Tvøroyri. Karl Jespersen var við og greiðir frá ferðini. Hann sigur eisini frá útróðri í Føroyingahavnini og fiskiskapi við íslendingum.

Jógvan Arge hittir Karl Jespersen.

ÚF - Sunnudagur kl. 16.00:

Føroya Symfoniorkestur og Frændur

Útvarpið verður sunnudagin við til ta spennandi royndina hjá Føroya Symfoniorkestur og rockbólurin Frændur gera. Tey fara at royna at samansjóða symfoniskan tónleik og rocktónleik, sum ikki er roynt í Føroyum fyrr. Konsertin fer at vara 1 1/2 tíma og verður í trimum. Føroya Symfoniorkestur framførir tvey verk einsamalt, Frændur syngja og spæla nakrar sangir einsamallir og endað verður við sjei sangum hjá Frændum, sum ein danskari hevur sett út fyri bæði symfoniorkestur og rockorkestur.

ÚF - Sunnudagur kl. 17.30:

Í víngarðinum

Sendingin í Víngarðinum er ein tíma seinkað hesaferð. Tað stendst av, at Útvarpið sendir beinleiðis konsert úr Norðurlandahúsinum klokkan 16.00 sunnudagin. Víngarðurin hjá Simuni J. Hansen og Hogni Háberg Hansen kemur tí klokkan 17.30. Endursendingin av sendingini »Rósan og landsgeitin« hjá Jógvani Arge úr V4 í 30 ár, sum skuldi vera sunnudagin, verður tessvegna mánadagin kl. 17.05.

SVF - Sunnudagur kl. 14.55:

Við kós ímóti havsins botni

At kava eftir dýrgripum

- norsk sending

Tann ókendi heimurin undir vatnsskorpuni hevur til allar tíðir hugtikið okkum, og í Noregi er kaving vorðin ein sera vældámt ítróttargrein. Í Norðfjord og Fjordane, har eitt ótal av skipum eru gingin burtur, ganga søgur um at dýrgripir eru allastaðni á havsins botni.

Nordvisión úr Noregi

SVF - Sunnudagur kl. 20.00:

Tað kennist sárt

Fimm børn hjá teimum sum doyðu tá toftasluppinn Anna fór á land í 1924, vóru við til eitt serligt minningarárhald í Reykjavík í august. Í sendingini »Tað kennist sárt« greiða tey frá hvussu tað var at gerast faðirleys í 1920-unum, tá tíðirnar vóru ringar.

Árið er 1924. Sluppinn Anna av Toftum fer á land í Íslandi og allir 17 mennir, ið við eru, doyggja.

Sjei mans av Toftum eru við Onnu, og eftir sita fimm einkjur við 20 børnum. Og fáar mánaðir eftir vanlukku verða tvey faðirleys børn fødd afturat. Standurin í bygdini er ringur.

Fleiri ungir mans úr Leirvík eru eisini við Onnu, og hinir eru úr Saltnesi, Syðrugøtu, av Skála, Ströndum og úr Kollafirði.

75 ár eru síðani hesa vanlukku, og júst tí skipaðu Føroya Fiskimannafelag og Sjómannasamband Íslands í august mánaða í ár fyr minningaráhaldi á gamla kirkjugarði í Reykjavík, har manningin á Onnu liggur grivin. Í gamla kirkjugarði í Reykjavík hvíla eisini teir sjei, sum doyðu tá eldur kom í sluppina Acorn fyra ár seinni.

Men minningaráhaldið í august var samstundis eitt minningaráhald yvir allar teir hundræð tals føroysku fiskimenn, sum finga váta grov undir Íslandi.

Fimm børn hjá teimum sum doyðu við Onnu vóru við til minningaráhaldið í Íslandi, og í sendingini »Tað kennist sárt«, greiða tey frá hvussu tað var at gerast faðirleys í 1920-unum, tá tíðirnar vóru ringar.



Eftir minningarhaldið í Gamla Kirkjugarði í Reykjavík hendan sunnudagin í august, skipaði Fiskimannafelagið fyrri einari bussferð fyrri teimum avvarðandi til staðið vestanfyrir Grindavík, har Anna fór á land 4. apríl 1924. Lagt til rættis: Tórður Mikkelsen



SVF - Sunnudagur kl. 21.00:

Nell

- am. drama frá 1994

Tá ein kvinna í einum óbygdum fjallaoki doyri, finnur læknin Jerome (Liam Neeson) út av, at hon hevði eina dóttir, sum er vaksin upp uttan at hava nakað sum helst samband við umheimin. Gentan Nell (Jodie Foster) hevur hvorki nakað mál og veit als ikki hvussu menniskju uppföra seg. Jerome fer nú hóast hann hevur trupul-leikar við myndugleikum at studera hesa hugtakandi náttúrukvinnu.

Leikarar: Jodie Foster, Liam Neeson, Natasha Richardson

Leikrit: Mark Handley og William Nicholson
 Leikstjóri: Michael Apted



TV3 - Sunnudagin kl. 20.00:

Sondagsfilmen:

Den onde cirkel

Amerikanskur ræðu- og stuttleikafilmur frá 1996

Highschool-næmingurin, Sarah, kennir seg ikki serliga væl millum vinir sínar. Ja, satt at siga kennir hon so ofta sum ein uttanfyristandandi. Hetta broytist tó, tá hon hittir triggiar aðrar outsidersar, Nancy, Bonnie og Rochelle, og verður hetta byrjanin til eitt sterkt vinarlag. Stutt eftir at tær hittast, finna genturnar út av, at tá tær eru í felag, hava tær yvimátturlig evni. Tað gongur heldur ikki rúm tíð, áðrenn tær byrja at gera sær dælt av hesum evnum, tí tær vilja sjálvandi hevna seg inn á tað væl umtóktu klíkuna á skúlanum. Alt gongur sum eftir ánni, til hatrur og girnd teirast gerast ov stór.